رسالهٔ دوّم یوحنّای رسول

۱ من که پیرم بخاتون برگزیده وفرزندانش که ایشانرا درراستی محبّت مینمایم ونه من
۲ فقط بلکه همهٔ کسانیکه راستیرا میدانند * بخاطر آنراستی که درما ساکن است وبا ما
۳ تا بأبد خواهد بود * فیض ورحمت وسلامتی ازجانب خدای پدر وعیسی مسیح
۴ خداوند وپسر پدر درراستی ومحبّت با ما خواهد بود * بسیار مسرور شدم چونکه
بعضی از فرزندان ترا یافتم که درراستی رفتار میکنند چنانکه ازپدر حکم یافتیم *
۵ والآن ایخاتون ازتو التماس دارم نه آنکه حکمی تازه بتو بنویسم بلکه همانرا که ازابتداء
۶ داشتیم که یکدیگررا محبت بنمائیم * واینست محبّت که موافق احکام او سلوك
۷ بنمائیم وحکم همانست که ازاوّل شنیدید تا درآن سلوك نمائیم * زیرا گمراه کنندگانِ
بسیار به دنیا بیرون شدند که عیسی مسیح ظاهر شدهٔ درجسم‌را اقرار نمیکنند . آنست
۸ گمراه کننده ودجّال * خودرا نگاه بدارید مبادا آنچه‌را که عمل کردیم برباد دهید
۹ بلکه تا اجرت کامل یابید * هرکه پیشوائی میکند ودر تعلیم مسیح ثابت نیست
۱۰ خدارا نیافته است . امّا آنکه درتعلیم مسیح ثابت ماند او هم پدر وپسررا دارد * اگر
کسی بنزد شما آید واین تعلیم‌را نیاورد اورا بخانهٔ خود مپذیرید واورا تحیّت
۱۱ ۱۲ مگوئید * زیرا هرکه اورا تحیّت گوید درکارهای قبیحش شریك گردد * چیزهای
بسیار دارم که بشما بنویسم لکن نخواستم که بکاغذ ومرکّب بنویسم بلکه امیدوارم که
۱۳ بنزد شما بیایم وزبانی گفتگو نمایم تا خوشیٔ ما کامل شود * فرزندان خواهر
برگزیدهٔ تو بتو سلام میرسانند . آمین *

رسالهٔ سیم یوحنّای رسول

۱ ۲ من که پیرم به غایُس حبیب که اورا درراستی محبّت مینمایم * ای حبیب دعا میکنم
۳ که درهروجه کامیاب وتندرست بوده باشی چنانکه جان تو کامیاب است * زیرا که
بسیار شاد شدم چون برادران آمدند وبرراستیٔ تو شهادت دادند چنانکه تو
۴ درراستی سلوك مینمائی * مرا بیش ازاین شادی نیست که بشنوم که فرزندانم
۵ درراستی سلوك مینمایند * ای حبیب آنچه میکنی ببرادران وخصوصاً بغریبان
۶ به امانت میکنی * که درحضور کلیسا برمحبّت تو شهادت دادند وهرگاه ایشانرا
بطور شایستهٔ خدا بدرقه کنی نیکوئی مینمائی زیراکه بجهة اسم او بیرون رفتند واز
۷ امّتها چیزی نمیگیرند * پس برما واجب است که چنین اشخاصرا بپذیریم تا شریك
۸ راستی بشویم * بکلیسا چیزی نوشتم لکن دِیوتْرِفِیس که سرداری برایشانرا دوست
۹ میدارد مارا قبول نمیکند * لهذا اگر آیم کارهائیرا که او میکند بیاد خواهم آورد
زیرا بسخنان ناشایسته برما یاوه گوئی میکند وبه‌این قانع نشده برادرانرا خود نمیپذیرد
۱۰ وکسانیرا نیزکه میخواهند مانع ایشان میشود وازکلیسا بیرون میکند * ای حبیب
ببدی اقتداء منما بلکه بنیکوئی زیرا نیکوکردار ازخداست وبدکردار خدارا ندیده
۱۱ است * همهٔ مردم وخودِ راستی نیز بر دِیمِتْرِیوُس شهادت میدهند وما هم شهادت
۱۲ میدهیم وآگاهید که شهادت ما راست است * مرا چیزهای بسیار بود که بتو
۱۳ بنویسم لکن نمیخواهم بمرکّب وقلم بتو بنویسم * لکن امیدوارم که بزودی ترا خواهم
۱۴ دید وزبانی گفتگو کنیم * سلام برتو باد . دوستان بتو سَلام میرسانند . سلام
مرا بدوستان نام بنام برسان *